

## BEYOND THE KREMLIN'S REACH?

### Eastern Europe and China in the Cold War Era – Transfers and Entanglements

The conference explores the relations between the People's Republic of China and the non-Soviet socialist states of Poland, Czechoslovakia, GDR, Hungary, Romania, Bulgaria, Yugoslavia and Albanian during the Cold War with a focus on the social and everyday dimension – from the exchange of students and the sending of advisers to large-scale cooperation projects in industry and infrastructure. It brings together researchers from East-Central Europe, other parts of Europe and the US with leading experts in the field from China.

#### Conveners / Organizers:

*Prof. Dr. Stefan Troebst* (GWZO, Leipzig)

*Dr. des. Sören Urbansky* (Ludwig Maximilian University, Chair of Russian and Asian Studies, Munich)

*Prof. Dr. Péter Vámos* (Institute of History, Research Centre for the Humanities, Hungarian Academy of Sciences)

*Dr. Jan Zofka* (GWZO, Leipzig: Projektgruppe Transnationale Zeitgeschichte Ostmitteleuropas)

#### Contact:

*Jan Zofka*  
zofka@uni-leipzig.de; +49 / (0)341 / 973 55 74

*Ewa Tomicka-Krumrey*  
gwzo-oeffentlichkeit@uni-leipzig.de  
+49 / (0)341 / 973 55 64, -75

**Credits:** **1** Leipzig 1953, autumn trade fair. In front of the Chinese pavilion. Author: Horst Sturm; Source: Wikimedia Commons / BArch (ADN – Bild 183-21044-0007). **2** Nicolae Ceaușescu receives Deng Xiaoping and Leonid Brezhnev at the 9th Party congress of the Romanian Communist Party, Bucharest, July 1965. Source: Fototeca online a comunismului românesc; Fotografia #A030 (1.6.2015), (ANIC, 30 / 1965). **3** PRC Prime Minister Zhou Enlai visits Berlin, July 1954. Author: Walter Heilig; Source: Wikimedia Commons / Bundesarchiv (Zentralbild Heilig – Bild 183-25615-0056). **Gestaltung:** Thomas Klemm, Atelier 313, Leipzig

#### A Conference of:

The Leipzig Centre for the History and Culture of East Central Europe (GWZO), which is affiliated to Leipzig University, carries out comparative and interdisciplinary research on the region bordering the Baltic, the Black and the Adriatic seas, in the fields of history, art history, archaeology, literary and media studies, philology and social anthropology. Its funding is provided by the Free State of Saxony and the German Federal Ministry for Education and Research. [www.uni-leipzig.de/gwzo](http://www.uni-leipzig.de/gwzo)

GWZO Research Group “Transnational Contemporary History of East Central Europe”

The German Association for East European Studies (Deutsche Gesellschaft für Osteuropakunde e.V., DGO) is the largest network within the German speaking realm engaged in research on East European affairs. Since 1913, the DGO has been active as a forum for the discussion and analysis of politics, economics, and culture in Europe's East. [www.dgo-online.org](http://www.dgo-online.org)



Institute of History, Research Centre for the Humanities, Hungarian Academy of Sciences



Graduate School for East and Southeast European Studies, Ludwig Maximilian University Munich



Centre for Cold War International History Studies, East China Normal University Shanghai

#### Supported by:



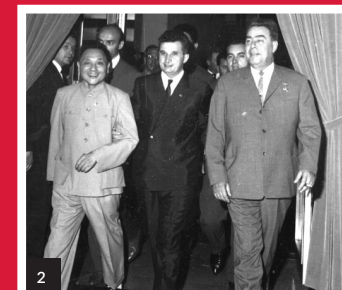
International Conference

## BEYOND THE KREMLIN'S REACH?

### Eastern Europe and China in the Cold War Era – Transfers and Entanglements

Leipzig, Germany  
30 June – 2 July, 2015

GWZO  
Conference Hall, Specks Hof  
Reichsstr. 4–6, 4th floor  
04109 Leipzig, Germany



**GWZO**  
Geisteswissenschaftliches Zentrum  
Geschichte und Kultur Ostmitteleuropas  
an der Universität Leipzig

**DGO**  
► Deutsche Gesellschaft  
für Osteuropakunde e.V.

# PROGRAM

## BEYOND THE KREMLIN'S REACH?

### TUESDAY, 30 JUNE

- 17.30–17.45 **Opening Remarks**  
Stefan Troebst (Leipzig),  
Jan Zofka (Leipzig)
- 17.45–19.00 **Keynote Speech**  
Shen Zihua (Shanghai): Structural Problems  
of Socialist International Relations
- 19.15 **Dinner**

### WEDNESDAY, 1 JULY

#### **PART I** Transfers and Entanglements between China and Eastern Europe

- 9.00–10.40 **Panel 1: Trade and Economic Cooperation during the Sino-Soviet Alliance**
- Ge Jun (Shanghai):** The GDR as Gate to the West? Early Trade Agreements between PRC and GDR  
**Daniela Kolenovská (Prague):** Sino-Czechoslovak Cooperation on Agricultural Cooperatives  
Comments: *Uwe Müller (Leipzig)*
- 10.40–11.00 **Coffee Break**
- 11.00–12.30 **Panel 2: Cultural Exchange during the Sino-Soviet Alliance**
- Austin Jersild (Norfolk, VA):** From 'Originality' (samobytnost') to Beethoven: Socialist Bloc Ideas about Culture in Revolutionary China, 1950–1964  
**József Böröcz (New Brunswick, NJ):** Performing Socialist Hungary. The Ensemble of the Hungarian People's Army Visits to China in the Fall of 1956  
Comments: *Beáta Hock (Leipzig)*

12.30–14.00 **Lunch**

#### 14.00–15.40 **Panel 3: Deviations in the Soviet Bloc in the Context of Changing Sino-Soviet Relations**

**Jan Zofka (Leipzig):** Repercussions of the Chinese Great Leap Forward in Bulgaria  
**Margaret K. Gnoinska (Troy, AL):** China's Differentiation Policy toward Poland: the Case of Kazimierz Mijal (1960–1976)  
Comments: *Stefan Troebst (Leipzig)*

15.40–16.00 **Coffee Break**

#### 16.00–17.40 **Panel 4: Changing Representations of the "Other" in the Chinese and Eastern European Press**

**Sören Urbansky/Max Trecker (Munich):** Népszabadság, Neues Deutschland, Trybuna Ludu. The Nuances of Reporting on China in Eastern Bloc Press  
**Li Rui (Beijing):** The Changing Image of Eastern Europe in the Chinese Press during the early 1980s  
Comments: *Dennis Deletant (Washington, DC)*

17.40–18.15 **Intermediate Resumé and Discussion / Practical Issues Concerning Publication**

### THURSDAY, 2 JULY

#### 9.00–11.00 **Panel 5: Transfers of Development Models, Policies and Technologies**

**Ana Lalaj (Tirana):** The Influence of the Chinese Cultural Revolution and the Reproduction of Some of its Features in Albania  
**Jovan Čavoški (Belgrade):** The Yugoslav Dimension of the Chinese Reforms and Opening up Policy in the late 1970s and early 1980s

**Péter Vámos (Budapest):** A Hungarian Model for China? Economic Reforms in China and Sino-Hungarian Relations, 1979–1989  
Comments: *Jordan Baev (Sofia)*

11.00–11.15 **Coffee Break**

#### **PART II** China and Eastern Europe during the Cold War: Mapping Sources

##### 11.15–12.30 **Roundtable: Mapping Sources I: China and East-Central Europe**

Chair: *Yu Weimin (Shanghai)*  
GDR: *Ge Jun*  
Poland: *Li Rui (Beijing), Wu Wei (Beijing)* – *Margaret K. Gnoinska*  
Czechoslovakia: *Gao Xiaochuan (Shanghai)* – *Daniela Kolenovská*  
Hungary: *Tai Yuri (Shanghai)* – *Péter Vámos*

12.30–14.00 **Lunch**

##### 14.00–16.00 **Roundtable: Mapping Sources II: China and Southeastern Europe**

Chair: *Shen Zihua*  
Yugoslavia: *Kong Fanjun (Beijing)* – *Jovan Čavoški*  
Romania: *Liu Yong (Beijing)* – *Dennis Deletant*  
Bulgaria: *Xiang Zuotao (Beijing)* – *Jordan Baev*  
Albania: *Ana Lalaj*

16.00–16.15 **Coffee Break**

16.15–17.30 **Final Discussion**